



ЯПОНИЯ С ВАМИ

秋 № 34
2018

Бюллетень Посольства Японии в Кыргызской Республике

Отдел информации и культуры Посольства Японии в Кыргызской Республике, <http://www.kg.emb-japan.go.jp>

тел: 0312 300050/51, факс: 0312 300052, e-mail: culture-japan@be.mofa.go.jp «ЯПОНИЯ С ВАМИ» выходит 4 раза в год.  JapanEmbKG

Оцукими – традиция любования Луной



Японская традиция любования луной, отмечается осенью в полнолуние. Этот день традиционно принято называть «дзюгоя оцукисама» — луна пятнадцатой ночи. В древности обряд любования луной приходился на 15-е число 8-го месяца по лунному календарю. Считалось, что в эту ночь полнолуние самое красивое, так как луна в это время года бывает наиболее яркой (мэйгэцу – яркая луна). Издревле любование луной было одним из главных событий осеннего сезона, когда заканчивалась уборка урожая и люди, по обычаю, устраивали трапезу при лунном свете, вознося богу благодарность за хороший урожай. Считалось, что луна приносит людям счастье. По древним поверьям, на луне растет лавр, и когда осенью его листья становятся багряными, свет луны особенно ярок. Живущий там лунный заяц толчет в ступе листья лавра и готовит из них лекарство, которое продлевает жизнь. С этим поверьем связан обряд во время цуками мацури омыwać тело ночной росой, которая освещена мэйгэцу; есть пищу, смоченную росой. По другим поверьям, живущий на луне заяц толчет в ступе рис и готовит из него рисовые колобки данго.

Для ночи полнолуния готовили церемониальную еду – данго с приправой из цветущих осенью растений. Обычно с наступлением сумерек на веранде дома собирались гости. На стол, куда попадали яркие лучи мэйгэцу ставили 15 штук данго, символизирующих возраст луны – пятнадцать ночей, каштаны (символ долголетия), священное сакэ омики, а также сезонные фрукты и овощи. В вазу ставили стебли риса, — считалось, что это принесет хороший урожай. Гости, сидя за столом, перекусывали, отдыхали и вели неторопливую беседу. А дети в этот вечер пытались разглядеть в пятнах на луне фигуру зайчика, стоящего на задних лапках с поднятым над головой пестом.

В настоящее время календарный обряд цуками ушел из повседневной жизни японцев.

Сейчас это праздничная церемония, скорее – развлечение для туристов. Во многих городах проводятся «вечера созерцания полнолуния», устраиваются чайные церемонии и концерты национальной музыки.



Осенний фестиваль японской культуры



Демонстрация каллиграфии, стиль «Дайжикиги» от мастера г-жи М. Хамасаки

Ежегодная Неделя Японской культуры прошла на сей раз под названием Осенний Фестиваль с 28 сентября по 1 октября с участием специально приглашенных мастеров из Японии.

Фестиваль открыла выставка мастера по каллиграфии г-жи М. Хамасаки, где с приветственными речами выступили ЧПП Японии в КР г-н Ё. Ямамура и Заместитель министра культуры, информации и туризма КР г-жа А. Темирбекова. На открытии гости смогли увидеть не только работы мастера, но и её красивую, экспрессивную демонстрацию каллиграфии в стиле «Дайжикиги», что в переводе означает написание большой буквы на огромном холсте.

Также всем желающим была предоставлена возможность ознакомиться с чайной церемонией, искусством икебаны и оставить с помощью кисти любимое слово на огромном холсте, где было написано слово «Аи» - «Любовь» г-жой Хамасаки.



Открытие выставки каллиграфических работ г-жи М. Хамасаки



Во время презентации авторских работ посетителям выставки



Демонстрация чайной церемонии от г-жи Ж. Сапаралиевой



Демонстрация и мастер класс по икебана от мастера г-жи К. Кикуда

Фестиваль танца "БОН"

Любимый горожанами праздник танца «Бон» прошел в этом году 29 сентября на Аллее Молодежи под открытым небом, и был посвящен 140-летию г. Бишкек. О праздничном настроении и светлых эмоциях посетителей праздника позаботились участники концертной программы. Программа началась с выступления группы японских барабанов «Ооэдодайко». Ребята порадовали зрителей ритмичными номерами. После эстафету приняли гости из страны Восходящего солнца, мастера по танцам г-жа К. Кикуда и г-н Ч. Кикуда, исполнили традиционные танцы «Льва», «Демона», и старинный танец префектуры Ишикава «Саката одори». Во время фестиваля волонтеры фестиваля приглашали каждого гостя присоединиться к танцам «Бон», повторяя простые движения, получить заряд от праздничной атмосферы.



Выступление группы «Ооэдодайко»



Демонстрация и мастер класс по каллиграфии от г-жи М. Хамасаки



Демонстрация танца «Саката Одори» г-жой К. Кикуда и г-ном Ч. Кикуда



Танец «Бон» с участием гостей мероприятия

Мастер классы по японской культуре



Работа 2-жи Хамасаки, посвященная 140-летию г. Бишкек



Организаторы мероприятия:
Посольство Японии в КР, Кыргызско-Японский
центр человеческого развития, Японский фонд
и Мэрия г. Бишкек.

Церемония награждения Почетными Грамотами Министра Иностранных Дел Японии

19 сентября 2018 года в резиденции Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в КР г-на Ёсихиро Ямамура состоялась торжественная Церемония награждения г-на Рысбека Молдогазиева и группы японских барабанов «Ооэдодайко» Почетными грамотами Министра иностранных дел Японии 2018 г.

Грамоты от имени Министра иностранных дел г-на Таро Коно г-ну Рысбеку Молдогазиеву за большие усилия в развитие экономических отношений между Японией и Кыргызской Республикой и вклад в дружественные отношения между Японией и другими странами, а также группе японских барабанов «Ооэдодайко» за большие усилия в развитие культурного обмена между Японией и Кыргызской Республикой через искусство, значительный вклад в дружественные отношения между Японией и другими странами, вручил Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Кыргызской Республике г-н Ёсихиро Ямамура.

Г-н Рысбек Молдогазиев долгие годы проработал дипломатом, курирующим отношения с Японией, в том числе в должности Чрезвычайного и Полномочного Посла Кыргызской Республики в Японии. Он приложил большие усилия для развития дипломатических отношений между Японией и Кыргызстаном, оказывал содействие в продвижении торгово-экономических отношений между двумя странами, организовывал обмены между кыргызскими и японскими компаниями. Он последовательно продолжает прилагать усилия для развития и продвижения кыргызско-японских отношений в различных сферах.

Группа "Ооэдодайко" была создана в 2004 году японскими волонтерами, впервые познакомив Кыргызстан с искусством игры на японских барабанах «тайко» при Кыргызско-Японском центре человеческого развития. Концерты Группы «Ооэдодайко» каждый раз собирают полные залы и пользуются большой популярностью, внося большой вклад в укрепление взаимопонимания и дружбы между нашими странами. На данный момент Группа «Ооэдодайко» является единственным подобным коллективом в Центральной Азии. Г-н Посол Ёсихиро Ямамура поздравил их с наградами и поблагодарил за неустанный труд в укреплении дружественных отношений между нашими странами.

Также во время церемонии Постоянный представитель Японского агентства международного сотрудничества (JICA) передал им поздравления г-на Синъити Китаока, Президента JICA.

Почетная грамота Министра иностранных дел Японии вручается с целью отметить выдающиеся заслуги лиц и организаций, которые ведут активную деятельность в различных сферах международных отношений и вносят особый вклад в укрепление дружественных отношений между Японией и другими странами. Кроме того, вручение данной награды преследует цель углубления понимания таких деятельности и получения общественной поддержки.



Ярмарка "Учеба в Японии - 2018"

Очередная ярмарка «УЧЕБА В ЯПОНИИ-2018» была проведена 10-11 октября с. г. Кыргызско-Японским Центром человеческого развития при содействии Посольства Японии в Кыргызстане, Министерства образования и науки КР, Японской организации оказания содействия студентам (JASSO), Американского университета Центральной Азии, КНУ им. Ж. Баласагына и БГУ им. К. Карасаева.

В ярмарке приняли участие 2 всемирно известных университета:

- Университет Цукуба
- Университет Эхиме

Во время ярмарки Посольство Японии в КР, и представители университетов провели презентации подходящих программ для подачи в японские вузы. После окончания основных презентаций, студенты смогли получить индивидуальные консультации от Посольства Японии в КР и университетов-участников ярмарки.

С каждым годом растет интерес к мероприятиям подобного рода у школьников и студентов Кыргызстана.

